

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunale di Milano (Włochy) w dniu 28 maja 2018 r. – Avv. Alessandro Salvoni / Anna Maria Fiermonte

(Sprawa C-347/18)

(2018/C 285/42)

Język postępowania: włoski

Sąd odsyłający

Tribunale di Milano

Strony w postępowaniu głównym

Strona powodowa: Avv. Alessandro Salvoni

Strona pozwana: Anna Maria Fiermonte

Pytanie prejudycjalne

Czy art. 53 rozporządzenia (UE) nr 1215/2012⁽¹⁾ oraz art. 47 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej należy interpretować w ten sposób, że stoją one na przeszkodzie temu, aby sąd pochodzenia, do którego złożono wniosek o wydanie zaświadczenia przewidzianego w art. 53 rozporządzenia (UE) nr 1215/2012 w odniesieniu do prawomocnego orzeczenia, mógł wykonywać uprawnienia z urzędu mające na celu sprawdzenie, czy doszło do naruszenia przepisów zawartych w rozdziale II sekcja 4 rozporządzenia Bruksela I bis, w celu poinformowania konsumenta o ewentualnie wykrytym naruszeniu oraz umożliwienia konsumentowi świadomej oceny możliwości skorzystania ze środka prawnego przewidzianego w art. 45 tegoż rozporządzenia?

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1215/2012 z dnia 12 grudnia 2012 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (Dz.U. L 351, s. 1).

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Juzgado de Primera Instancia de Reus, (Hiszpania) w dniu 30 maja 2018 r. – Jaime Cardus Suárez / Catalunya Caixa S.A.

(Sprawa C-352/18)

(2018/C 285/43)

Język postępowania: hiszpański

Sąd odsyłający

Juzgado de Primera Instancia de Reus

Strony w postępowaniu głównym

Strona powodowa: Jaime Cardus Suárez.

Strona pozwana: Catalunya Caixa S.A.

Pytania prejudycjalne

- 1.1 Czy art. 1 ust. 2 dyrektywy 93/13⁽¹⁾ należy interpretować w ten sposób, że warunek umowy zawierający oficjalny wskaźnik, IRPH, uregulowany w przepisie prawa, nie podlega przepisom dyrektywy, nawet jeżeli wskaźnik ten nie jest bezwzględnie obowiązujący, niezależnie od jego wyboru, ani nie ma subsydiarnego charakteru w braku porozumienia między stronami?
- 1.2 Czy art. 1 ust. 2 dyrektywy 93/13 należy interpretować w ten sposób, że warunek umowy zawierający oficjalny wskaźnik, IRPH, uregulowany w przepisie prawa, podlega przepisom dyrektywy, nawet jeżeli wspomniany warunek umowy zmienia postanowienie zawarte w przepisie administracyjnym, które definiuje wskaźnik IRPH, o ujemnym spreadzie, którego zastosowanie byłoby konieczne w przypadku, gdy wspomniany wskaźnik zostałby zastosowany jako stopa umowna w celu wyrównania RRSO transakcji kredytu hipotecznego z RRSO rynkową, w związku z czym można przyjąć, że została zmieniona równowaga umowna określona przez ustawodawcę krajowego?